

MICT-12-13
27-03-2014
(272 - 267)

272
JN



UNITED NATIONS
NATIONS UNIES

**Mechanism for International Criminal Tribunals
Mécanisme pour les Tribunaux Pénaux Internationaux**

THE OFFICE OF THE PRESIDENT

Before: Judge Theodor Meron, President

Registrar: John Hocking

Date Filed: 26 March 2014

THE PROSECUTOR

v.

CHARLES SIKUBWABO

Case No. MICT-12-13

**PROSECUTOR'S REQUEST FOR A WARRANT OF ARREST AND
AN ORDER FOR TRANSFER**

Office of the Prosecutor
Hassan Bubacar Jallow
Richard Karegyesa
Teresa Berrigan
Sunkarie Ballah-Conteh

Received by the Registry
Mechanism for International Criminal Tribunals
27/03/2014 11:30

PROSECUTOR'S REQUEST FOR A WARRANT OF ARREST AND AN ORDER FOR TRANSFER

BACKGROUND

1. The initial Indictment against **CHARLES SIKUBWABO** (the Accused) and seven others was confirmed on 28 November 1995 by Judge Navanethem Pillay of the International Criminal Tribunal for Rwanda (ICTR).¹ The first amended Indictment was confirmed on 20 June 1996 by Judge T.H Khan,² and a Warrant of Arrest and Order for Surrender addressed to the Republic of Zaire (now the Democratic Republic of Congo) issued in consequence thereof on the same day.³ A further amended indictment was confirmed on 27 March 2000 by Judge Asoka de Zoysa Gunawardana.⁴ On 6 October 2000, another amended indictment was confirmed by Judge Asoka de Zoysa Gunawardana.⁵ A subsequent Warrant of Arrest and Order for Transfer addressed to all Member States of the United Nations was issued on 30 June 2003.⁶

2. On 26 March 2012, a referral Chamber designated by the President ordered the referral of the indictment of **CHARLES SIKUBWABO** to the Republic of Rwanda pursuant to Rule 11*bis* of the ICTR Rules of Procedure and Evidence.⁷ Consequent to the abovementioned referral order, a Warrant of Arrest and Order for Transfer addressed to all Member States was issued on 30 April 2012 by Judge Vagn Joensen of the International Criminal Tribunal for Rwanda.⁸

PROSECUTOR'S REQUEST

¹ *The Prosecutor v Clement Kayishema*, Case No. ICTR-95-1-I, Decision of the Review of the Indictment, 28 November 1995.

² *The Prosecutor v, Charles Sikubwabo*, Case No. ICTR-96-10-I, Decision on the Review of the Indictment, 20 June 1996.

³ *The Prosecutor v, Charles Sikubwabo*, Case No. ICTR-96-10-I, Warrant of Arrest and Order for Surrender, 20 June 1996.

⁴ *The Prosecutor v, Ntakirutimana et al.*, Case No. ICTR-96-10-I, Decision on Prosecutor's Request for Leave to File an Amended Indictment, 27 March 2000.

⁵ *The Prosecutor v, Ntakirutimana et al.*, Case No. ICTR-96-10-I, Decision on Prosecutor's Request for Leave to File an Amended Indictment, 06 October 2000.

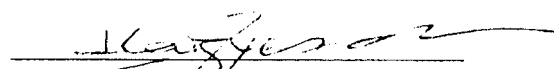
⁶ *The Prosecutor v, Charles Sikubwabo* Case No. ICTR-95-1-I, Warrant of Arrest and Transfer, 30 June 2003.

⁷ *The Prosecutor v Charles Sikubwabo*, Case No ICTR-95-1D-R11*bis*, Decision on the Prosecutor's Request for Referral of the Case to the Republic of Rwanda, 26 March 2012.

⁸ *The Prosecutor v, Charles Sikubwabo* Case No. ICTR-95-1D-R11*bis*, Warrant of Arrest and Order for Transfer, 30 April 2012.

3. Having regard to Articles 1(1) and (2) of the MICT's Statute and Rule 57 of the MICT's Rules of Procedure and Evidence, the Prosecutor now requests the President to substitute the Warrant of Arrest and Order for Transfer dated 30 April 2012, issued by the ICTR, with one issued by the MICT, directing all States to arrest and transfer the Accused to the custody of the Rwandan authorities.
4. In this regard the Prosecutor seeks the following orders:
- a) An **ORDER** for the search and seizure of all or any physical evidence related to **CHARLES SIKUBWABO** and an **ORDER** for the transfer of all said evidence to the National Public Prosecution Authority of the Republic of Rwanda;
 - b) An **ORDER** for the search and warrant for the arrest and transfer of **CHARLES SIKUBWABO** to the custody of the Rwandan authorities; and
 - c) Such other **ORDER(S)** as the President may deem just in the interest of justice.

Dated this 26th day of March 2014, at Arusha, Tanzania.


Richard Karegyesa
Senior Legal Officer, OTP, MICT

DRAFT ORDER

SITTING as Judge Theodor Meron, President of the Mechanism for International Criminal Tribunals (MICT);

BEING SEIZED of the Prosecutor's Request for a Warrant of Arrest and an Order for Transfer of **CHARLES SIKUBWABO** (the Accused) filed on [DATE] [xxx] 2014;

CONSIDERING the indictment against **CHARLES SIKUBWABO** confirmed on 06 October 2000 by Judge Asoka de Zoysa Gunawardana of the International Criminal Tribunal for Rwanda (ICTR);

CONSIDERING the Warrant of Arrest and Order for Transfer of **CHARLES SIKUBWABO** dated 30 April 2012, which is currently in force;

CONSIDERING United Nations Security Council Resolution 1966 (2010) regarding the cooperation of States with the MICT;

CONSIDERING Article 28 of the MICT Statute and Rule 57 of the MICT Rules of Procedure and Evidence;

NOTING the need to vacate the Warrant of Arrest and Order for Transfer and Detention dated 30 April 2012 requesting transfer of **CHARLES SIKUBWABO** to the custody of the Rwandan authorities, issued by the ICTR with a request for the arrest and transfer of the Accused to the custody of the Rwandan authorities issued by the MICT, I:

1. **HEREBY RESPECTFULLY REQUEST** all States that are members of the United Nations to:
 - (a) **ARREST** and **TRANSFER** to the custody of the National Public Prosecution Authority of Rwanda:

CHARLES SIKUBWABO

A Rwandan citizen born around 1940, in Gishyita *commune*, Kibuye *prefecture*, Rwanda, who is accused of having committed during 1994 in Rwanda the following crimes: genocide, conspiracy to commit genocide, complicity in genocide (in the alternative to genocide), and crimes against humanity (murder, extermination and other inhumane acts).

- (b) **SERVE** on the Accused at the time of his arrest or as soon as practicable immediately following arrest, in a language he understands, a certified

copy of this warrant of arrest, accompanied by a copy of the indictment certified in accordance with Rule 48(G) and a statement of the rights of the accused set forth in Article 19 of the Statute and in Rules 40 and 41;

- (c) **INFORM** the Accused at the time of his arrest or as soon as practicable immediately following arrest, in a language he understands, that he is being transferred to the custody of the Rwandan authorities.
 - (d) **SEEK AN ACKNOWLEDGEMENT** of receipt from **CHARLES SIKUBWABO** of a copy of the warrant of arrest, the indictment and the statement of rights in a language he understands, and return one set of documents together with proof of service to the National Public Prosecution Authority of the Republic of Rwanda;
 - (e) **SEARCH AND SEIZE** all physical evidence related to the crimes alleged against **CHARLES SIKUBWABO**;
 - (f) **CREATE** an itemized inventory of all seized materials, including documents, books, papers or any other objects, that is properly witnessed and is acknowledged by the Accused;
 - (g) **TRANSFER** all seized evidence and the inventory to the National Public Prosecution Authority of the Republic of Rwanda;
 - (h) **NOTIFY** the Registrar of the MICT and the Prosecutor-General of the National Public Prosecution Authority of the Republic of Rwanda of the arrest of the Accused for the purposes of arranging his transfer to the custody of the National Public Prosecution Authority without delay;
 - (i) **REPORT** forthwith to the Registrar of the MICT and the National Public Prosecution Authority of the Republic of Rwanda if unable to execute this Warrant or Order for Transfer, indicating the reasons for the inability to do so; and
 - (j) **MAKE INQUIRIES** to discover whether the Accused has assets located within the territory of the Member State and if so, to adopt provisional measures to freeze such assets, without prejudice to the rights of third parties.
2. **HEREBY VACATE** the Warrant of Arrest and Order for the Transfer of **CHARLES SIKUBWABO** dated 30 April 2012.

Dated this [] day of [MONTH] 2014 at Arusha, Tanzania.

President/Judge



**TRANSMISSION SHEET / FICHE DE TRANSMISSION
FOR FILING OF DOCUMENTS WITH THE ARUSHA BRANCH OF
THE MECHANISM FOR INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNALS/
POUR LE DÉPÔT DE DOCUMENTS À LA DIVISION D'ARUSHA DU
MECHANISME POUR LES TRIBUNAUX PÉNAUX INTERNATIONAUX**

I - FILING INFORMATION / INFORMATIONS GÉNÉRALES

To/ A:	MICT Registry/ <i>Greffe du MTPI</i>		
From/ De:	<input type="checkbox"/> Chambers/ <i>Chambre</i>	<input type="checkbox"/> Defence/ <i>Défense</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Prosecution/ <i>Bureau du Procureur</i> RICHARD KAREGYESA
Case Name/ Affaire:	Prosecutor v. Charles Sikubwabo	Case Number/ Affaire No:	MICT-12-13
Date Created/ Daté du:	26 March 2014	Date transmitted/ Transmis le:	27 March 2014
No. of Pages/ No de pages:	6	Original Language / Langue de l'original:	<input checked="" type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i> <input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i> <input type="checkbox"/> Kinyarwanda
Title of Document/ Titre du document:	PROSECUTOR'S REQUEST FOR A WARRANT OF ARREST AND AN ORDER FOR TRANSFER		
Classification Level/ Catégories de classement:	<input checked="" type="checkbox"/> Unclassified/ <i>Non classé</i> <input type="checkbox"/> Strictly Confidential/ <i>Strictement confidentiel</i> <input type="checkbox"/> Confidential/ <i>Confidentiel</i> <input type="checkbox"/> Ex Parte (specify/ <i>préciser</i>): <input type="checkbox"/> Ex Parte <input type="checkbox"/> Ex Parte <input type="checkbox"/> Other Ex Parte/ <i>Ex Parte Autre</i> (specify/ <i>préciser</i>): Defence excluded/ <i>Défense exclu</i> Prosecution excluded/ <i>Bureau du Procureur exclu</i>		
Document type/ Type de document:	<input type="checkbox"/> Indictment/ <i>Acte d'accusation</i> <input type="checkbox"/> Order/ <i>Ordre</i> <input type="checkbox"/> Appeal Book/ <i>Livre d'appel</i> <input type="checkbox"/> Notice of Appeal/ <i>Acte d'appel</i> <input type="checkbox"/> Warrant/ <i>Mandat</i> <input type="checkbox"/> Affidavit/ <i>Déclaration sous serment</i> <input type="checkbox"/> Submission from non-parties/ <i>Écritures déposés par des tiers</i> <input checked="" type="checkbox"/> Motion/ <i>Requête</i> <input type="checkbox"/> Correspondence <input type="checkbox"/> Submission from parties/ <i>Écritures déposés par des parties</i> <input type="checkbox"/> Decision/ <i>Décision</i> <input type="checkbox"/> Judgement/ <i>Jugement</i> <input type="checkbox"/> Book of Authorities/ <i>Livre de sources juridiques</i>		

II - TRANSLATION STATUS ON THE FILING DATE/ ETAT DE LA TRADUCTION AU JOUR DU DÉPÔT

<input type="checkbox"/> Translation not required/ <i>La traduction n'est pas requise</i>		
<input type="checkbox"/> Filing Party hereby submits only the original, and requests the Registry to translate/ <i>La Partie déposante ne soumet que l'original et sollicite que le Greffe prenne en charge la traduction</i> (Word version of the document is attached/ <i>La version en Word se trouve en annexe</i>)		
<input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i>	<input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i>	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda
<input type="checkbox"/> Filing Party hereby submits both the original and the translated version for filing, as follows/ <i>La Partie déposante soumet ci-joint l'original et la version traduite pour dépôt, comme suit :</i>		
Original/ Original en	<input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i>	<input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i> <input type="checkbox"/> Kinyarwanda
Translation/ Traduction en	<input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i>	<input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i> <input type="checkbox"/> Kinyarwanda
<input type="checkbox"/> Filing Party will be submitting the translated version(s) in due course in the following language(s)/ <i>La Partie déposante soumettra la (les) version(s) traduite(e) sous peu, dans la (les) langue(s) suivante(s):</i>		
<input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i>	<input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i>	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda

Send completed transmission sheet to: JudicialFilingsArusha@un.org
 Veuillez soumettre cette fiche pour le dépôt des documents à: JudicialFilingsArusha@un.org